

(قيمة النسخة من هذه الجريدة قرش واحد دارج)

٢٠٠٠ م الجمعة ١٨ شوال ١٣٦٨ - الموافق ١٢ أغسطس ١٩٤٩

العدد ١٣٧٣ - السنة السادسة والعشرون

الايام	شوال	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠
السبت	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩
الاحد	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠
الاثنين	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١
الثلاثاء	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢
الاربعاء	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣
الخميس	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤
الجمعة	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥

أم القري

وذكرنا الذين الذين فرأنا نرى نزلهم العزى ونحوها

قال الله تعالى في كتابه العزيز :

« وأذن في الناس بالبحر يأثوك رجلا و على كل ضامر
يأتين من كل فج عميق ليشهدوا منافع لهم و يذكروا اسم
الله في أيام معلومات على ما رزقهم من بهيمة الانعام فكلوا
منها وأطعموا البائس الفقير ثم ليقضوا نفهم وليوفوا نذورهم
وليطوفوا بالبيت العتيق ذلك ومن يعظم حرمات الله فهو
خير له عند ربه »

اتفاقية الزيت

بين حكومة المملكة العربية السعودية وباسفليك وسترن كور بوريشن

١٩٤٩ - ١٣٦٨

DEPARTMENT OF STATE
DIVISION OF LIBRARY
& REFERENCE SERVICES
FILE COPY
PLEASE RETURN TO
LR

تمنع الحكومة. وتنقل وتنقل ونحوها الى الشركة. وتعالى لها كل
الحقوق التي لحضرة صاحب الجلالة ملك البلاد العربية السعودية والحكومة
في الزيت والغاز والنفط والبراقين والاور كرات. وغزال الكيستنجيد
وكل منتجات البترول الاخرى ومستخرجاته ومشتقاته (ويشار إليها
جميعها احيانا هنا بمنتجات البترول) الموجودة في المنطقة الحايده المذكورة
او التي تستخرج منها. ويشمل هذا من غير حصر لعمومية ما سبق ذكره
ملكية الاشياء المذكورة. وحق البحث. والحفر. والاستخراج
والتركيز. واجراء العمليات. ونقل. وخزن. وبيع. وتصدير المواد
المذكورة. وحق استخدام الارض والجزر ان وجدت. والمياه الانابيبية
التي تحيط بالمنطقة الحايده المذكورة كما هي موضحة فيما سبق والارض التي
تحت هذه المياه الى اتم حد لازم او مرغوب فيه عقلا لنقد. واجراء العمليات
المذكورة لاستخراج مثل هذه المنتجات البترولية المذكورة. وتكررها.
واجراء عملياتها. ونقلها وخزنها وبيعها. وتصديرها. واقامة. وصيانة
الوسائل اللازمة او لرغوب فيها عقلا لاجراء العمليات التي تعرض في ممارسة
مثل هذه الحقوق. وفي تقدم واستغلال الممتلكات التي تتعلق بها هذه
الحقوق بما في ذلك الوسائل الانسانية التي من شأنها تحسين حالة الموظفين
المشتغلين بمثل هذه العمليات أو تعليمهم.

المادة الثانية

من غير تحديد بأية حال او طريقة لعمومية الحقوق المبينة في المادة
الاولى من هذه الاتفاقية يكون من المفهوم والمتفق عليه ان مثل تلك الحقوق
تشمل بنوع خاص ما يأتي :-

الحق - داخل المنطقة الحايده - في بناء. وصيانة. وادارة آبار
ومعامل التركيز ومصانع الكيستنجيد والنشطات الاخرى لاستخراج
واجراء عمليات المنتجات البترولية المستخرجة وخطوط الانابيب وصهاريج
التخزين. ووسائل التخزين الاخرى. والسكك الحديدية والطرق الجارية.
والطائرات والرافى. والوانى. واعمال الموانى والارصفة. واحواض
السفن. والاساكل. والمرامى وسدود تكسير الامواج. ومحطات الوقود.
وخطوط تحت الماء. والاماكن التي تنتهى عندها. واية وكل كيفية
ووسيلة لنقل مثل هذه المنتجات او المواد المستخدمة الذين يظهرون في
عمليات الشركة. وخطوط التفراف والتلفون. والراديو في المنطقة الحايده
فقط بشرط احترام مستلزمات الامن العام ووسائل المواصلات الاخرى
ومستودعات السيارات (قراجات) والخطائر للطائرات (هجر) ودور
التصليح ومحطات التزويد بالوقود وغيره لاي من المعدات اوجيها. وابنية

بسم الله الرحمن الرحيم

هذه الاتفاقية معقودة في الرياض

في اليوم الثاني والعشرين من شهر ربيع الثاني سنة ١٣٦٨ الموافق
اليوم العشرين من شهر فبراير سنة ١٩٤٩

بين وبمعرفة حكومة المملكة العربية السعودية ويطابق عليها فيما يلي
(الحكومة) وباسفليك وسترن اويل كور بوريشن وهي شركة مكونة
في ١٠ نوفمبر سنة ١٩٢٨ تحت قوانين ولاية كاليفورنيا الولايات المتحدة
الاميركية وموجودة حاليا تحت القوانين المذكورة وبموجبها وفيما يلي يطلق
عليها (الشركة) تثبت ما يأتي :

حيث ان حضرة صاحب الجلالة ملك للمملكة العربية السعودية يملك
- فيما يملك - حق السيادة على وفي نصف مشاع في ملكية المنطقة الحايده
الواقعة بين البلاد العربية السعودية والسكوت وذلك طبقا لتلك المعاهدة
الخاصة المبرمة بين حضرة صاحب الجلالة الملك عبد العزيز بن عبد الرحمن
الفيصل آل سعود ملك البلاد العربية السعودية وسمو احمد الجابر الصباح
شيخ الكويت بتاريخ ٢ ديسمبر سنة ١٩٢٢ الموافق ربيع الثاني سنة ١٣٤١
وحيث ان حضرة صاحب الجلالة ملك البلاد العربية السعودية يملك
- فيما يملك - حرق الزيت والغاز فيما يتعلق بنصف الملك المشاع المذكور.
وحيث ان حضرة صاحب الجلالة ملك البلاد العربية السعودية قد
فوض الحكومة في ابرام هذه الاتفاقية.

وحيث ان الشركة راغبة في الحصول من الحكومة والحكومة راغبة
في ان تنقل الى الشركة وتمنحها الامتياز والحقوق المبينة والموصوفة فيما يلي
بشأن المنطقة التي تنطبق عليها المعاهدة المذكورة للبرمة في ٢ ديسمبر
سنة ١٩٢٢ السابق الاشارة إليها. وبشأن نصف مشاع في الجزر ان وجدت
والمياه الانابيبية المتعلقة بتلك المنطقة. وكل ذلك يسمى فيما يلي (المنطقة
الحايده) وذلك بموجب المواد والشروط الموضحة فيما يلي :

الآن. وبناء عليه. ومع اعتبار التهديدات والاتفاقات المتبادلة
والتهديدات الواردة فيما يلي :

فالحكومة يمثلها حضرة صاحب المعالي الشيخ عبدالله السابان الحدان
وزير مالية البلاد العربية السعودية نائبا عن الحكومة.

والشركة ويمثلها مستر برنا باس. ب. هاد فيلد نائب الرئيس نائبا
عن الشركة بموجب هذا يتفقان على مايلي :

مرسوم رقم (١٤) / ١ / ٤٩ / ٣١٥٦

بمنح امتياز بترول

نحن عبد العزيز عبد الرحمن الفيصل آل سعود ملك للمملكة
العربية السعودية.

بعد الاعتماد على الله تعالى وبعد الاطلاع على اتفاقية نجد والسكوت
لثورة ١٣ ربيع الثاني سنة ١٣٤١ وعلى الاتفاقية المكونة من اربع
وخمسين مادة الموقع عليها في الرياض في اليوم الثاني والعشرين من شهر
ربيع الثاني سنة ١٣٦٨ الموافق اليوم العشرين من شهر فبراير سنة ١٩٤٩
بين وزير مالىتنا

وبين مستر برنا باس. ب. هاد فيلد نائب رئيس شركة باسفليك
سترن اويل كور بوريشن (المؤسسة في ١٠ نوفمبر سنة ١٩٢٨ بموجب
قوانين ولاية ديلورن اعمال الولايات المتحدة الاميركية) بصفته ممثلا
ومفوضا عنها امرنا بما هو آت :

المادة الاولى

يرخص لشركة باسفليك وسترن اويل كور بوريشن المذكورة
بامتياز بترولى في حصتها الشائعة منافسة في المنطقة الحايده العربية السعودية
السكوتية ضمن الحدود وبمقتضى الشروط والاحكام الواردة في الاتفاقية
الموقع عليها بين وزير مالىتنا وممثل الشركة في اليوم الثاني والعشرين من
شهر ربيع الثاني سنة ١٣٦٨

المادة الثانية

نصادق على الاتفاقية للشار إليها اعلاه وللحققة بمرسومنا هذا ونأمر
بوضعها موضع التنفيذ اعتبارا من اليوم.

المادة الثالثة

نصادق ايضا على الاتفاقية الخاصة بالحققة بالاتفاقية الاصالية بنفس
التاريخ ونأمر بوضعها موضع التنفيذ.

المادة الرابعة

على وزير مالىتنا تنفيذ احكام هذا المرسوم.
صدر في قصرنا بالرياض في هذا اليوم الأحد الموافق ٢٢ ربيع
الثاني سنة ١٣٦٨

التوقيع للملكى

عبد العزيز

للمكاتب والمخزن. واحياء للسكن. ومدارس. ومستشفيات ومستوصفات. وعيادات. ووسائل الترويح عن النفس. وتخزين التموين (كساري) حصرًا كز توليد القوة. والمنافع والاغراض الاخرى المتصلة بعمليات الشركة الواردة في هذه الاتفاقية ومحطات توليد القوة وتوزيعها. وخطوط القوة. وكل الوسائل السكر بانية. وآبار المياه الارتوازية وغيرها من آبار المياه. وكل الوسائل للحصول على المياه وتخزينها ونقلها. والمجاري. والبرق. ائال للصحة الاخرى. ومع احترام أنظمة المحاجر وحقوق الغير. حق استعمال المواد الطبيعية الموجودة في المنطقة المحيطة المذكورة او مواردها كما ترى الشركة انه مناسب للاستعمال المادي في شؤون بناء وصيانة وإدارة الوسائل المبينة بوجه عام في المادة الاولى من هذه الاتفاقية. او على وجه اخص المبينة في هذه المادة الثانية منها. وبما ين تشغل عمليات المطارات والخطوط الجوية والتلفاراف ومواصلات الراديو في المنطقة المحيطة وفي البلاد متصل بشؤون الأمن العام فيها. فمن المتفق عليه أن تكون هذه الامور موضوع اتفاق يقد فنيا بعد لتنظيمها في منطقة الامتيازات بين طرفي هذه الاتفاقية ولن يتضمن الاتفاق المذكور أية مدفوعات اضافية او مسؤوليات مالية على عاتق الشركة فيما يتعلق بالمنطقة المحيطة. ولكن من المعترف به ان الشركة في المراحل الأولى من عملياتها الواردة هنا ستستخدم المطارات وميادين نزول الطائرات والتلفاراف والراديو داخل المنطقة المحيطة. ومن المتفق عليه ان للشركة ان تفعل هذا الى ان تمام مثل هذا الاتفاق للنظم ولكن ذلك مع احترام حق الحكومة في الاشراف العام والمراقبة بمصاريف على حساب الشركة. وعلى الشركة ان تقصر استخدام مثل هذه الوسائل على الامور المتصلة بالعمليات المذكورة هنا وان تبلغ الحكومة مقدما عن ذبذبة وطول موجات اي معدات راديو قابلة لتستعملها.

واحكام المادة الثامنة والأربعين من هذه الاتفاقية فيما يتعلق بحق الاستيلاء على الممتلكات عند انتهاء مدة هذه الاتفاقية. وكذا احكام المادة الثلاثين من هذه الاتفاقية بشأن حق الحكومة في استعمال تلك الممتلكات تنطبق من كل الوجوه على الممتلكات والمعدات التي تستعملها الشركة في صيانة وتشغيل عمليات المطارات والخطوط الجوية والتلفاراف والراديو ومحطات توليد القوة.

المادة الثالثة

مع الاحتفاظ بالحق الموجود لأي صاحب حق سطحي - ما عدا حفرة صاحب الجلالة الملك - في الحصول على تعويض الضرر الذي يلحق ملكه. او مقابل استعمال ذلك الملك. ومع احترام حق حفرة صاحب الجلالة الملك فيما يتعلق بالأراضي المزروعة او المستنيرة بكيفية اخرى التي يملكها جلالتهم في الحصول على ايجار او تعويض عنها بعدل ما يتحصل عليه عادة عن اراض مشابهة. يكون للشركة بدون مانع او رسوم وعائق فيما عدا ما يتخالف ذلك من الشروط المبينة هنا حق الحيازة. والاشغال - لاحق التملك - بالنسبة لأية مساحات في المنطقة المحيطة ترى الشركة انها لازمة او مرغوب فيها عقلا فيما يتعلق باستعمالها لحقوقها او قيامها بالتزاماتها الواردة في هذه الاتفاقية. وعلى الشركة أن تباع الحكومة عن المساحات التي ترى من المعقول ضرورة او رغبة في الاحتفاظ بها. وعند ما يكون لازما للشركة او مرغوبا فيه عقلا فيما يتعلق بعملياتها المبينة هنا ان يكون لها استعمال أية ممتلكات يكون فيها صاحب الحق السطحي مستحقا للتعويض تتخذ الحكومة - على نفقة الشركة - الاجراء المناسب بقصد تحويل الشركة استعمال تلك المساحة ولا تتحمل الحكومة أية مسؤولية من جهة نتيجة أية اجراءات تتخذها لهذا الغرض.

بالاضافة الى حيازة واشغال بعض اجزاء المنطقة المحيطة - من غير تملكها كما سبق البيان - يسوغ للشركة ان تستأجر من أي مالك لجزء أو أجزاء من هذه المنطقة المحيطة و/ او البلاد العربية السعودية كما ترى للشركة انه لازم او مرغوب فيه عقلا لتعلق بعملياتها المبينة هنا او لانتصاليها بشروط ترضى الشركة وذلك المالك بموافقة الحكومة تلك الموافقة التي يجب ان لا تمنع او تؤخر بنهم مسوغ معقول.

المادة الرابعة

على الشركة ان تدفع للحكومة عند توقيع هذه الاتفاقية مبلغ خمسة ملايين وخمسمائة ألف (٩.٥٠٠.٠٠٠) دولار بعملة الولايات المتحدة الاميركية. وقد اودع هذا المبلغ لدى قراني ترست كومباني بنيويورك ويصبح ملكا غير معاق على شرط وخالصا للحكومة وحدها بمجرد توقيع الطرفين على هذه الاتفاقية.

المادة الخامسة

أ - تدفع الشركة ربحا مقداره خمسة وخمسون (٥٥) في المائة بعملة الولايات المتحدة الاميركية عن كل رميل من راميل الولايات المتحدة من الزيت الخام الذي تحصل عليه من المنطقة المحيطة. ويشمل هذا أي زيت خام تحصل عليه لحسابها الخاص الربح حسب لها من الانتاج الذي لا تقوم به الشركة او الانتاج الذي يتم باشتراك الشركة او بالنيابة عنها مع طرف او اطراف آخر. ولكن لا يشمل الزيت الخام الذي تنتجه الشركة او من أية عملية مشتركة للشركة او بالنيابة عنها مع أي طرف او اطراف آخر يطلب من الشركة ان تسلمه أو توحيه لأي شخص أو شركة أو جهة سياسية بسبب طبيعة او نطاق الحق الشائع المحول للشركة بموجب هذه الاتفاقية. حيث ان قصد الطرفين ان الزيت الخام الذي تحتفظ به الشركة هو وحده الذي يتخضع لهذا الربح وأن لا يتعد هذا اربح الواحد بالذمة لأي زيت خام ولا يستحق ذلك الربح عن الزيت الخام الذي يستهلك في حدود المعقول في عمليات الشركة أو ما يتعلق بها ولكنه يستحق عن أي زيت خام يلم للحكومة بموجب المادة الحادية عشرة الواردة في هذه الاتفاقية. والزيت الخام الذي يستحق الربح عنه يقدر بعد استبعاد الماء والرمل والمواد الغريبة الاخرى.

ب - تدفع الشركة أيضا للحكومة ربحا مقداره اثنا عشر ونصف (١٢ ½) في المائة من المنحولات الاجالية التي تحصل عليها الشركة لحسابها الخاص من بيع أي غاز طبيعي او منتجات أو مستخرجات أي غاز طبيعي مستخرج ويصنع ويبيع بمعرفة الشركة من المنطقة المحيطة بالذمورة بعد خصم تكاليف تسليم ونقل هذا الغاز الطبيعي أو منتجات الغاز الطبيعي من مكان استخراجه الى جهة الوصول النهائية أو الى مركز الاستهلاك. ولا تجبر الشركة على أن تجمع أو تستخلص أو تكشف اياها من مثل هذا الغاز الطبيعي واذا ما استخضت أو جمعت أو كشفت اياها من مثل هذا الغاز الطبيعي أو منتجات الغاز فأنها يجب عليها أن تباع الحكومة عن هذا. ومن المفهوم أنه يقصد بالغاز الطبيعي ومنتجات الغاز الطبيعي الغاز الناتج من البترول ومنتجاته ومستخرجاته البترول فقط.

ج - بدفع هذان الربعان شهريا في أو قبل اليوم الثلاثين من نهاية الشهر الذي استحق عنه أحدهما أو كلاهما ولكن بشرط أن لا تدفع مثل هذه الدفعات للشهيرة لحساب الربح الذي يستحق بموجب الفقرة (أ) من هذه المادة الا وحتى فقط اذا ما جازز مجموع المستحق من الربح للحكومة طرف للشركة عملا بالفقرة (أ) من هذه المادة عن السنة التي قدمت عنها الشركة الربح المقدم والدفع من الشركة طبقا للمادة السادسة التالية من هذه الاتفاقية.

المادة السادسة

ابتداء من تاريخ توقيع هذه الاتفاقية وبعد هذا سنوي في مثل التاريخ المذكور تدفع الشركة للحكومة مبلغ مليون واحد (١.٠٠٠.٠٠٠) دولار بعملة الولايات المتحدة الاميركية مقدما تحت حساب الربح الذي تدفعه الشركة عن السنة التالية للدفع كما هو مبين في المادة الخامسة فقرة (أ) من هذه الاتفاقية. واذا ما قلت جملة المستحق من الربح طبقا للمادة الخامسة فقرة (أ) من هذه الاتفاقية في سنة ما عن المليون الواحد (١.٠٠٠.٠٠٠) دولار. كان للحكومة على الرغم من ذلك الحق في الاستيلاء على المدفوع مقدما تحت حساب هذا الربح عن تلك السنة ولا يحق للشركة أن تسترد أي جزء منه الا في الحالة المنو عنها في المادة الثانية والاربعين من هذه الاتفاقية وهي حالة خضف الحكومة للانتاج. فان

فقد الطرفين أن مقدار ما ندفعه الشركة مقدما عن كل سنة بذاتها أي مبلغ مليون واحد (١.٠٠٠.٠٠٠) دولار المذكور هو الحد الأدنى الربح عن كل سنة واحدة. بمجرد توقيع هذه الاتفاقية بعملة الولايات المتحدة الاميركية مبلغ مليون واحد (١.٠٠٠.٠٠٠) دولار بموجب هذه المادة السادسة. وقد اودع هذا المبلغ في شركة قراني ترست كومباني بنيويورك ويصبح ملكا غير معاق على شرط وخالصا للحكومة وحدها بمجرد توقيع الطرفين على هذه الاتفاقية.

المادة السابعة

خلال تسعين (٩٠) يوما بعد كل حلول سنوي لتاريخ توقيع هذه الاتفاقية تدفع الشركة للحكومة.

أ - مقدارا بعملة الولايات المتحدة الاميركية معا لا لثمة وعشرين (٢٥/٠) في المائة من صافي الارباح التي حصلت عليها الشركة السنة المنتهية في التاريخ السنوي المذكور من بيع المنتجات والمستخرجات بما فيها الغاز ومنتجاته والغاز ومستخرجاته الغاز التي حصلت عليها الشركة من المنطقة المحيطة المذكورة والتي لم تسكر بمعرفة الشركة في أي معمل من معامل التكرير المنشأة بمعرفة الشركة في تلك المنطقة المحيطة المذكورة.

ب - ومقدارا بعملة الولايات المتحدة الاميركية معادلا لعشرين (٢٥/٠) في المائة من صافي الارباح التي حصلت عليها الشركة خلال تلك السنة من تشغيل أي معمل أو معامل التكرير المنشأة بمعرفة الشركة في المنطقة المحيطة المذكورة.

من المفهوم والمنفق عليه أنه ان يكون هناك ازدواج في نصيب الحكومة في حصتها في الارباح من الحكومة الواحدة عملا بالفقرتين (أ) و (ب) من هذه المادة على التعاقب ومن المفهوم والمتفق عليه عبارة على هذا أن حصصة الحكومة في تلك الارباح بنوعها تكون من قبيل (كريدانترست) الارباح المحمولة. بمعنى أن مقدارها يحدد بعد خصم كل التكاليف المرتبطة بها ولكن لا تتحمل الحكومة مسؤولية في تلك التكاليف أو أية خسارة أخرى. ومن المفهوم والمتفق عليه أيضا أن حصصة الحكومة في تلك الارباح تكون مفعلة من كل الضرائب الواجبة لأية حكومة أخرى وانها تحدد بدون خصم تلك الضرائب الواجب على الشركة وحدها منها. ومن المفهوم والمتفق عليه فوق ذلك أن مقدار الارباح السنوية وحصة الحكومة فيها تحدد طبقا لما يجري عليه العرف في حساب الزيت مما هو مقبول كقاعدة عامة في مناطق انتاج الزيت الواقعة وسط القارة في الولايات المتحدة الاميركية. وأنه عند قيام الشركة بدفع حصصة الحكومة تقدم الشركة شهادة تؤيد مقدار تلك الارباح.

المادة الثامنة

وفاء الشركة بالمبلغ المذكورة في هذه الاتفاقية يكون في جده أوفى أي مصروف في الولايات المتحدة الاميركية أو في المملكة المتحدة تعينه الحكومة كتابة لكل دفعة بذاتها والايباء الذي يعطيه أي مصرف يحصل تعينه والدفع اليه طبقا لما تقدم به بتوقيع هذه الاتفاقية يكون مبررا لذمة الشركة فيما يتعلق بالمبلغ المعطى عنه ذلك الايصال.

المادة التاسعة

بالاضافة على حقوق الحكومة في أن تحصل على منتجات معينة طبقا للمادة الحادية عشرة من هذه الاتفاقية يكون للحكومة الحق في أن تشتري لاستعمالها الخاص واللاستعمال في البلاد العربية السعودية وليس لاعادة البيع للغير في الخارج أو التصدير وفقا لنفس الشروط بما في ذلك نوع العملة التي يدفع بها الثمن التي تباع بها تلك المنتجات لاى مشتر آخر مع خصم بواقع خمسة (٥) في المائة من الثمن مقدارا لا يتجاوز العشرين (٢٠/٠) في المائة في القيمة من مجموع البترول ومنتجات البترول ومستخرجاته والغاز الطبيعي ومنتجاته ومستخرجاته الغاز الطبيعي التي تستخرجها الشركة تحت حيازة لحسابها في المنطقة المحيطة المذكورة. ويشمل هذا أية منتجات تحصل عليها الشركة لحسابها الخاص أو بحسب لها من الانتاج الذي لا تقوم به الشركة أو الانتاج الذي يتم باشتراك الشركة أو بالنيابة عنها مع طرف أو اطراف آخر ولكن لا يشمل

في أى جهاز من الأجهزة المشار إليها آنفاً كان للحكومة — بعد مباح
ايضاح لشركة في هذا الصدد — أن تعتبر أن ذلك الخلل كان موجوداً
منذ مدة ثلاثة أشهر شمسية سابقة على اكتشافه أو منذ آخر فحص
للجهاز بمعرفة الحكومة متى وقع ذلك الفحص خلال مدة الثلاثة أشهر
هذه وحينئذ تتم تسوية الربح على ذلك الاعتبار.

وإذا رغبته الشركة في تعديل أو استبدال أحد المكابيل أو الوابز
أو القابيس تقدم للحكومة اشعاراً معقولاً لئتمكن بمثل الحكومة من
الحضور أثناء القيام بمثل هذا التعديل والاستبدال.

المادة الخامسة عشرة

ليس للشركة أن تحول الامتياز والحقوق الممنوحة بمقتضى هذه
الاتفاقية إلا بموافقة الحكومة كتابة. ومع ذلك إذا قبلت الشركة أن
تدفع للحكومة خمسة وعشرين (٢٥/٠) في المائة من صافي ربح رأس
المال — أن وجد — الذى ينتج من بيع ذلك الامتياز وتلك الحقوق بعد أن
يخصم منه أى وكل الضرائب المستحقة لاية حكومة أخرى عن هذا
الربح أو المكسب (ومن المفهوم والتفق عليه أنه إلى الحد الذى تسمح
به قوانين تلك الحكومة الأخرى يعتبر المبلغ الذى يدفع للحكومة
للكورة كأنه من مصاريف البيع ويستتدل عند حساب الضريبة)
وكان ذلك البيع المقترح لشركة أميركية أو من غرب أوروبا لما سمع
حسنة ومرغوب فيها لدى الحكومة العربية السعودية ولما من الممتلكات
الحاصلة ما لا يقل قيمته عن ثلاثين مليون (٣٠.٠٠٠.٠٠٠) دولار وقت
البيع فلا بد من أن تعطى موافقة الحكومة بفرض ماسب معقول.
وعند التقدم بمثل هذا البيع في شأن الامتياز والحقوق
المنقولة يكون للحكومة حق الانفضية في أن تأخذ هذا بحق الشفعة خلال
ثلاثين يوماً من تاريخ تسليم الشركة للحكومة كتابة إعلاناً عن قصد
أجراء هذا البيع بنفس الشروط التى بموجبها عرض البيع لى شخص
أو شركة أخرى. وفي حالة استعمال الحكومة لهذا الحق في الشراء بحسب
ربح الشركة الخاص من البيع ومكسبها فيه ونصيب الحكومة في المكسب
بحسب نفس القواعد التى تنطبق في حالة البيع لى طرف آخر. بحيث
تعمل الحكومة على خصم يساوى مقدار نصيبها في الربح وعلى الرغم
بما تقدم فإن للشركة خلال سنة من تاريخ التوقيع على هذه الاتفاقية.

الحق في تحويل هذه الاتفاقية والامتياز والحقوق الممنوحة بموجبها لشركة
تشغيل تكونها وتسرى عليها أحكام هذه الاتفاقية فيما يتعلق بالمرغوب
لدى الحكومة. وتقوم شركة التشغيل تلك مقام الشركة التى هى طرف في
هذا العقد وبدلاً عنها وإعادة ذلك الامتياز وتلك الحقوق من شركة
التشغيل إلى شركة باسفيك وسترن أويل كور بوريشن بفرض مقابل تقديم
لا يعتبر بيعاً في مفهوم هذه المادة وتحفظ الحكومة لنفسها بحق الموافقة
أو عدم الموافقة من ناحية للرغوية للحكومة فيما يتعلق بمساهمة شركة
التشغيل وموظفيها وموظفي الشركة في المنطقة المحيطة بالذكورة ورغبات
الحكومة في هذا الصدد واجبة التنفيذ. ومن المفهوم والتفق عليه أنه لا
اعتراض للحكومة على باسفيك وسترن أويل كور بوريشن كساحمة في شركة
للتشغيل وأن الحكومة لن تعطى أو تؤخر بفرض سبب معقول الموافقة
المطلوبة وفقاً لهذه المادة.

وإذا حول الامتياز والحقوق المنوّه عنها هنا إلى شركة مكونة بمعرفة
لغرض القيام بالعمليات المذكورة هنا وقامت شركة التشغيل هذه بعد
سنة من تاريخ توقيع هذه الاتفاقية بإصدار أو طرح أسهم للاكتتاب فيها
في رأس مالها بمقابل نقدي لى شخص أو شركة غير باسفيك وسترن أويل
كور بوريشن. فإن للحكومة أو لى فرد من الرعايا العرب السعوديين
توافق عليه الحكومة في مدى ثلاثين يوماً (٣٠) بعد أن تسلم الحكومة
من الشركة كتابة إعلاناً عن قصد شركة التشغيل في إصدار

الذى للحكومة الحق فيه بموجب هذه الاتفاقية ومبلغاً من النقود يمدل
التكاليف المعقولة لنفقة تسليم وتسليم وتحويل الزيت الخام إلى
غازولين أو كبروسين.

المادة الثانية عشرة

تحتفظ الشركة في المنطقة المحيطة أو في البلاد العربية السعودية
بدفاتر حساب تامة وكاملة تظهر بدقة عملياتها في المنطقة المحيطة بالذكورة
في هذه الاتفاقية ويكون لدى الحكومة أو ممثليها — على تكاليفها
وتفقتها الخاصة — فيما عدا الحالة الخالفة الواردة في المادة الثالثة عشرة
التالية. أن يطاموا عليها في كل الاوقات المناسبة وأن يعملوا مستخرجات
لما فيها. وتسلم الشركة للحكومة مستخرجات شهرية عن انتاجها وبيعها
وتقارير التكرير فيها. وتعتبر الحكومة محتويات دفاتر وتقارير الشركة
كأشياء سرية ويستثنى من ذلك الارقام التى ترى الحكومة لزوم نشرها.
وإلى احتراض للحكومة على مقدار أى مبلغ تدفعه الشركة بموجب
هذه الاتفاقية ينبغي أن يبلغ للشركة كتابة خلال تسعين (٩٠) يوماً تالية
لتمام هذا الدفع فإن لم يبلغ الاعتراض على هذا الوجه يعتبر الدفع صحيحاً
ويكون نهائياً وحاسماً ولزماً لطرفي هذه الاتفاقية أما إذا بلغ الاعتراض على
هذا الوجه فإن ذلك يعتبر من كل الوجوه اشعاراً بوجود اخلال وتسرى
عليه الاحكام المبينة في المادة الخامسة والاربعين التى ستأتى فيما بعد في
هذه الاتفاقية.

المادة الثالثة عشرة

يكون للحكومة الحق في أن تدين بكل حرية مفتشاً أو أكثر
ومندوباً أو أكثر وتدفع الشركة للحكومة رأساً جملة مبلغ ألفين وثلاثمائة
(٢٣٠٠) دولار بعملة الولايات المتحدة الأمريكية في الشهر كجسم مصريات
لؤلؤ الموظفين. يضاف إلى هذا كل المصاريف المعقولة التى يتكفلونها
في سبيل تأدية واجباتهم. وتقدم الشركة لهم اية مساعدة مالية معالوبة
وتقدم — بناء على طلبهم — بالمعلومات التامة الواضحة ويكون مفتشى
الحكومة حق تفتيش حقول البترول والمناطق والمواقع وغير ذلك. وأن
يقوموا بأعمال المساحة التفصيلية وأن يعملوا رسومات. وأن يجرىوا الابحاث
وغيرها. ويكون لهم حق استعمال آلات الشركة وأن يستعينوا بموظفي
الشركة للمساعدة على شرط أن استعمال آلات الشركة بمعرفة لا يتعارض
بأية حال مع حرية استعمال الشركة لها. ومندوب الحكومة في الخارج
من غير أن يكون عضواً في مجلس الادارة يكون له كامل الحق في الاطلاع
على تقارير الشركة وكذلك جداول اعمال اجتماعات مجلس الادارة
ويكون له حق الحضور في اجتماعات مجلس الادارة.

ومن وقت البدء في الابحاث يكون للشركة مكتب في جدة ومندوب
ذو صلاحية رسمية لتمثيل الشركة لدى الحكومة. وتقدم الحكومة وسائل
المكتب ولقائمة المندوب بناء على طلب ونفقة الشركة.

المادة الرابعة عشرة

على الشركة أن تكميل أو وزن أو تقيس بطريق توافق عليها الحكومة
من وقت إلى آخر كل المواد والمنتجات والمستخرجات التى تشملها هذه
الاتفاقية بما تستخلصه أو تحتفظ به وبحق مفتشى الحكومة أو مندوبها
المعينين رسمياً.

أ — فحص السكيل والوزن والمقاس.

ب — فحص المكابيل والوازين والمقاييس المستعملة في ذلك
واختبارها.

وإذا ظهر عند الفحص والاختبار خلل في احد هذه الأجهزة
للحكومة حينئذ ان تطلب اصلاح الخلل بمعرفة الشركة وعلى نفقتها. فإن
لم يجب ذلك الطالب في مدة لا تزيد على ثلاثة شهور. كان للحكومة أن
تتخذ حينئذ ما يلزم لإصلاح الخلل ولها أن تسرد تكاليف ذلك

المنتجات التى تنتجها الشركة أو من اية عملية انتاج مشتركة للشركة
أو بالنسبة عنها مع أى طرف أو أطراف أخرى يطلب من الشركة أن
تسلمها أو تحسبها لى شخص أو شركة أو جهة سيادية بسبب طبيعة
أو نطاق الحق الشائع المحول للشركة بموجب هذه الاتفاقية

المادة العاشرة

عندما يبلغ انتاج الزيت الخام المستخرج بمعرفة الشركة أو الذى
تعمل عليه لحسابها من المنطقة المحيطة بالذكورة ويشمل هذا أى زيت
خام تحصل عليه لحسابها الخاص أو بحسب لها من الانتاج الذى لا تقوم
به الشركة أو الانتاج الذى يتم باشتراك الشركة أو بالنسبة عنها مع
طرف أو أطراف أخرى ولكن لا يشمل الزيت الخام الذى تنتجه الشركة
أو من اية عملية مشتركة لشركة أو بالنسبة عنها من طرف أو أطراف
أخرى يطلب من الشركة أن تسلمها أو تحسبها لى شخص أو شركة أو جهة
سيادية بسبب طبيعة أو نطاق الحق الشائع المحول للشركة بموجب هذه
الاتفاقية — خمسة وسبعين ألف (٧٥٠٠٠) برميل من راميل الولايات
المتحدة يومياً لمدة تسعين (٩٠) يوماً. فإن الشركة تبدأ وتتم بأسرع
ما يمكن اجراءه في حدود المعقول بناءً معمل أو معامل للتكرير حديثة
الطراز في المنطقة المحيطة بالذكورة يكون الحد الأدنى لمقدورها المعلى على
الانتاج اللوى اثنى عشر ألف (١٢٠٠٠) برميل من راميل الولايات
المتحدة من الزيت الخام الا اذا كانت الحكومة بناءً على طلب الشركة
قد استغنت عن طلب بناءً معمل أو معامل للتكرير هذه. ويكون جزؤ
من قوة التكرير المشار إليها صالحاً لانتاج غازولين الطائرات. وتنتج
الشركة في معمل أو معامل التكرير هذه وتبيع للحكومة للاستعمال في تعبيد
الطرق والشوارع وذلك وفقاً لنسب الشروط بما في ذلك نوع العملة التى
يدفع بها الثمن الذى يباع به عادة فيما عدى للقدار الذى تنطبق بشأنه قاعدة
خصم الخمسة (٥/٠) بموجب المادة التاسعة من هذه الاتفاقية مقداراً
من الاسفلت حصداً تطالب الحكومة وحسبما يتفق وصالح العرف المتبع
محلى للتكرير بالنظر إلى طبيعة ومدى وسائل التكرير وطبيعة نوع الزيت
الخام الذى يكررو والحالات الاقتصادية السائدة ويعلن موقع أو مواقع معمل
أو معامل التكرير هذه بالتفصيل متبادل بين طرفي هذه الاتفاقية.

المادة الحادية عشرة

ابتداءً من السنة التالية لحلول الوعد السنوى لتاريخ عقد هذه
الاتفاقية بعد البدء في بناء معمل أو معامل للتكرير. تسلم الشركة سنوياً
— بدون مقابل أو تكاليف — للحكومة في جدة و/أو الرياض حسب
رغبة الحكومة عند كل مرة من صرّات التسليم مائة ألف (١٠٠.٠٠٠) جالون
من الغازولين بوحدة الولايات المتحدة وخمسين ألف (٥٠.٠٠٠) جالون
بوحدة الولايات المتحدة من الكبروسين أو — اذا أرادت الحكومة
مقدار خمسين ألف (٥٠.٠٠٠) جالون بوحدة الولايات المتحدة من الغازولين
عوضاً وبدلاً من الكبروسين المذكور. وتبنى الشركة قبل هذا التسليم
على نفقتها وصالح الحكومة وسائل لتخزين ثابتة سعتها مائة وخمسون
ألف (١٥٠.٠٠٠) جالون بوحدة الولايات المتحدة في كل من المدينتين
الذكورتين على ارض تقدمها الحكومة لهذا الغرض. والحكومة — عند
ماتان رغبتهما كتابياً — أن تأخذ غازولين الطائرات بدلاً من أى أو
كل الغازولين أو الكبروسين الذى لها الحق فيه بمقتضى هذه المادة
بمعدل جالون واحد من وحدة الولايات المتحدة من غازولين الطائرات عن
كل اثنين من جالونات الولايات المتحدة من الغازولين أو الكبروسين الذى
يحق لها الحصول عليه. وتسلم الحكومة على نفقتها وسائل لتخزين أو
أوعية لتخزين الطائرات.

في حالة ما إذا لم يكتمل معمل أو معامل التكرير هذه في الوقت
الكافى لتزويد الحكومة بالمنتجات المذكورة التى للحكومة حق فيها
بموجب هذه المادة. تسلم الشركة للحكومة مقداراً من الزيت الخام يكون

التي تصدر أو تطرح للاكتتاب فيها وذلك بنفس السعر ونفس الشروط التي بموجبها يحصل إصدار أو طرح تلك الأسهم للاكتتاب لآخرين بما في ذلك العملة.

المادة السادسة عشرة

لشركة أن تقدم اتفاقاً أو اتفاقات مع أي طرف آخر لا تراه الحكومة هيئ مرسوم فيه وتسكون لديه أي حقوق في أو بشأن الزيت أو الغاز أو المنتجات البترولية الأخرى ناشئة عن أو متعلقة بالنصف المشاع الباقي في المنطقة الحادية المذكورة. من أجل الإدارة المشتركة لأي من أو كل العمليات المذكورة هنا بحيث أن حقوق والتزامات طرفي هذه الاتفاقية لا تتغير أو تعدل بآية حال بذلك الاتفاق أو تلك الاتفاقات وتظل الشركة مسؤولة عن صراعات هذه الاتفاقية بمعرفة من تعاقدها معه من الغير. وأي اتفاق تقدمه الشركة يجب أن يشير إلى هذه الاتفاقية ويتضمن نصاً صريحاً من وجوب صراعاتها.

ويسكون للشركة الحق في أن تذيب الغير في القيام بالعمليات التي تشملها هذه الاتفاقية بشرط الحصول على موافقة الحكومة مقدماً — وهي موافقة يجب أن لا تعطى أو تؤخر بغير ما سبب معقول — لتشغيل مقاولين ليس لهم بغير هذا الطريق حق في العمل في البلاد العربية السعودية. تكون الأفضلية للمقاولين العرب السعوديين إذا ما تعادلت الظروف والأحوال وفي تلك الحالات يكون لمن تعهد إليهم الشركة بعمليات نيابة عنها — وهي لازمة بتحمل المسؤولية عنهم — أن يتمتعوا بكل الحقوق والامتيازات التي تكفلها هذه الاتفاقية للشركة ما دامت تلك الحقوق والامتيازات تتعلق بمباشرة الامتياز الوارد في هذه الاتفاقية.

المادة السابعة عشرة

على الشركة أن تبدأ خلال تسعة شهور بعد توقيع هذه الاتفاقية في القيام بعمليات الاستكشاف بقصد الكشف عن الزيت في المنطقة الحادية المذكورة. وأن تجري هذه العمليات وفقاً لاصول التشغيل الحسنة السليمة وطبقاً للإعمال والأساليب الحديثة المقبولة.

وخلال سنة من توقيع هذه الاتفاقية تبدأ الشركة عمليات الحفر وقبل انتهاء السنة الثانية من تاريخ توقيع هذه الاتفاقية يجب على الشركة أن تكون قد أتمت على الأقل أعماقاً مجزئها جملة ستة آلاف (٦٠٠٠) قدم ويجب على الشركة قبل انتهاء السنة الثالثة من توقيع هذه الاتفاقية أن تكون قد أتمت على الأقل حفر أعماق مجزئها جملة ستة عشر ألف (١٦٠٠٠) قدم ويكون الحفر في جميع الأحوال وفقاً لاصول التشغيل الحسنة السليمة وطبقاً للإعمال والأساليب الحديثة المقبولة. وعلى الشركة أن تتخذ للتدابير المعقولة لمنع دخول الماء إلى أي من الطبقات التي يكون فيها زيت بترول وتسد بأحكام أي ثقب غير منتجة تكون قد حفرتها ثم تركتها وعلى الشركة أن تتخذ كل الاحتياطات المعقولة ضد الحريق أو أي قدان أو ضياع آخر لزيت البترول أو الماء. وعليها أن تحمل الآبار ومواقعها في حالة نظيفة في حذر العقل.

وعلى الشركة أن تخبر الحكومة على وجه العموم بتقديم نتائج أبحاثها واستكشافاتها وعمليات الحفر والتحسين والاستثمار. وتعامل تلك الأخبار كمعلومات سرية.

المادة الثامنة عشرة

على الشركة أن تقدم للحكومة خرائط تظهر الموقع الجغرافي لكل ثقب أو بئر تحفرها لأجل زيت البترول وعليها أن تحتفظ بكل العينات ومستخرجات الباطن التي تؤخذ لأجراء التجارب والاختبار أو التحليل وعليها أن تجعل كل ذلك في متناول الحكومة عند طلبها.

المادة التاسعة عشرة

على الشركة أن تعطي الحكومة — بناء على طلبها — نسخاً من كل الخرائط والرسومات وكل المعلومات التي يمكن أن تحصل عليها في عملياتها سواء كان ذلك خلال الاستكشاف أو الحفر أو الاستغلال.

وعلى الحكومة أن تعتبر هذه المعلومات سرية. وكذلك يجب على الشركة أن تقدم على نفقتها للحكومة عند نهاية الشهر الثالث من كل سنة مالية من سني الشركة تقريراً كاملاً مفصلاً باللغة العربية عن كل عمليات الشركة المبينة في هذه الاتفاقية خلال السنة المنصرمة. وعلى الحكومة أن تعتبر هذا التقرير سرية. ولتمثل الحكومة في الأوقات المناسبة أن يفحص ما لدى الشركة من خرائط وتقارير جيولوجية تتعلق بالمنطقة الحادية وعلى الشركة أن تحتفظ بتلك التقارير أو نسخ طبق الأصل منها في لمنطقة الحيدة أو في البلاد العربية السعودية وتعرض الشركة على الحكومة مشروعات السكك الحديدية والموانئ والمرافق والمطارات وخطوط الأيدي وخطوط التلغراف والتلفون والابنية المخصصة لاستعمال الحكومة لانظر في الموافقة عليها ويجب أن لا تعطى تلك الموافقة أو تؤخر بدون مسوغ معقول.

المادة العشرون

يجب على الشركة أن تجري كل عمليات البحث والاستكشاف والاستغلال والحفر والتحسين المنوه عنها في هذه الاتفاقية بكل نشاط واستمرار.

المادة الحادية والعشرون

تستخدم الشركة في عملياتها في المنطقة الحادية المذكورة عرباً سعوديين أو غيرهم من العرب إلى أقصى حد ممكن عملاً. وفي هذا السبيل تعطى أفضلية التوظيف أولاً للمواطنين العرب السعوديين ثم لرعايا الأمم العربية الأخرى الصديقة فيما يتعلق بالعمل الذي يكونون أهلاً له. لكن يكون للشركة حق استخدام واستحضار موظفين من غير العرب من طبقة المهرة والفنيين والمشرفين بقدر ما تراه ضرورياً ومرغوباً فيه عقلاً وغير هؤلاء من الموظفين الذي لا يمكن الحصول عليهم من البلاد العربية السعودية أو الأمم العربية الأخرى الصديقة وعلى الشركة أن تقدم كل التسهيلات المعقولة في توجيه تدريب وتعليم عاملها وموظفيها في المنطقة الحادية المذكورة بقصد تقدمهم ورفع مكانتهم في الشركة ونزعهم من الخدمة وبمعدن المنطقة الحادية ومن البلاد العربية السعودية — بناء على طلب الحكومة كل مستخدم أو عامل تكون الشركة قد استقدمته من الخارج إذا تسبب بأعمال أو سلوكه في الإخلال بالنظم أو في ازعاج عام أو أصبح غير مرغوب فيه لأي سبب آخر. وتدفع الشركة لسكن من تستخدمه في المنطقة الحادية المذكورة من عمال وموظفين أجوراً عادلة تعان عنها وقت الاستخدام وتضع الشركة وتوقع لمصلحة موظفيها في المنطقة الحادية المذكورة أنظمة مناسبة للعاش والتقاعد والتوفير وضد الحوادث ولتأمين الزايات الصحية عند ما تبهر هذا عقلاً طبيعياً ومدى عمليات الشركة طبقاً لنشر العمل الذي يطبق في المنطقة الحادية المذكورة.

وإذا ما رخصت لأي عمال أجانب وجب على الشركة بمجرد تمام العمل الذي حصل الترخيص من أجله أن تعيد على نفقتها الخاصة أي شخص إلى بلاده سبق الترخيص له ولم يتحصل على موافقة الحكومة على البقاء في المنطقة الحادية أو البلاد العربية السعودية ومن المفهوم أنه لا يكون ثمة تفرق في المعاملة في المنطقة الحادية فيما يخص بالسكنى والأجور والتعويضات ووسائل الترويج عن النفس بين العمال الأجانب والعمال من أهل البلاد من فئة واحدة.

المادة الثانية والعشرون

تقوم الشركة بتقديم العناية والخدمات الطبية بدون مقابل لسكن من يشتغلون فيها وللموظفين الحكومة الذين يعملون في المنطقة الحادية المذكورة. وتذشى وتعد وتعين الموظفين اللازمين وتستمر في الصيانة والاتفاق على وسائل المستوصفات. والعيادات. والمستشفيات بدرجة تسكن عقلاً لتحقيق هذا الغرض.

المادة الثالثة والعشرون

خلال ثلاث سنوات بعد حصول الشركة على الزيت الخام من المنطقة الحادية المذكورة بما فيه أي زيت خام تحصل عليه الشركة لحسابها الخاص أو يحسب لها من الانتاج الذي لا يتعدى نسبة ١٠ في المائة من الانتاج

الذي يتم باشتراك الشركة أو بالنيابة عنها مع طرف أو أطراف أخرى ولكن لا يشمل الزيت الخام الذي تنتجه الشركة أو من أية عملية مشتركة للشركة أو بالنيابة عنها من طرف أو أطراف أخرى يطلب من الشركة أن تسلمه أو تحسبه لأي شخص أو أي شركة أو جهة سياحية بسبب طبيعة أو نطاق الحق الشائع المحول للشركة بموجب هذه الاتفاقية بكميات يبلغ عدد لها خمسة عشر ألف (١٥٠٠٠) برميل من براميل الولايات المتحدة يومياً لمدة ثلاثين (٣٠) يوماً باستمرار. يجب على الشركة بموافقة الحكومة وتحت مراقبتها وإشرافها أن تشيد وتؤسس ونهجز بالموظفين وتستمر في الاتفاق على وسائل تعليمية في المنطقة الحادية المذكورة.

أ — لأجل التعليم الابتدائي لاراد الموظفين العرب السعوديين الذين يشتغلون للشركة. وما يلي ذلك من تعليم من يبدو عليه من بينهم استعداد للتعليم في فروع فنية تؤهلهم ليصبحوا موظفين مهرة أو فنيين أو مشرفين في الشركة.

ب — لأجل التدريب الصناعي والتجاري لأشخاص عرب سعوديين بقصد تدريبهم ليصبحوا موظفين صناعيين وتجاريين في الشركة.

وعلى الشركة أن تقدم منحة دراسية أو اعانة مالية أخرى لتمكين المؤهلين بنوع خاص من المتخرجين في مدارسها من الالتحاق بمعاهد التعليم والتدريب العليا في الولايات المتحدة الأمريكية.

وتتعاون الحكومة والشركة في اختيار الطلبة للإفادة من هذا النظام على أساس الجدارة وحدها. كما يتعاونان على وضع خطط السير الدراسي في تلك البعثات والسكن من المفهوم والمنفق عليه أن الموظفين في الشركة لا يكون شرطاً للالتحاق بآية مدرسة من المدارس التي تنفق الشركة عليها.

المادة الرابعة والعشرون

تقدم الحكومة للشركة وموظفيها وممتلكاتها وممتلكاتهم حماية الشرطة والحراس ويحدد عدد الشرطة والحراس من وقت إلى آخر في المنطقة الحادية المذكورة باتفاق الطرفين. وتتولى الحكومة الإدارة والمراقبة على هؤلاء الشرطة والحراس بنفس الطريقة التي تباشر بها ذلك بالنسبة لغيرهم ممن يخضعون لها، ولا تتحمل الحكومة أية مسؤولية أخرى قبل الشركة من جهة حماية الشرطة أو عملهم داخل المنطقة الحادية. وعلى الشركة أن تدفع للحكومة مرتبات هؤلاء الشرطة والحراس. ولا يجوز أن تزيد تلك المرتبات أعلى المرتبات العادية لأمثلهم من موظفي الحكومة.

المادة الخامسة والعشرون

تعين الحكومة بالتشاور مع الشركة ما يلزم من موظفي الجمارك والحجر الصحي في الموانئ والمطارات التي تنشئها الشركة أو موظفي الجمارك والحجر الصحي الإضافيين اللازمين في الموانئ التي تستعملها الشركة وتدفع الشركة مرتباتهم التي لا تزيد على المرتبات العادية لأمثال هؤلاء الموظفين الحكوميين. وتعد الشركة على نفقتها أبنية صالحة للسكنى ومسكن لائفة لموظفي الجمارك والحجر الصحي في الموانئ والمطارات للبنية معروفة الشركة وتوفى مستلزمات الحجر الصحي المعقولة واللائقة على نفقة الشركة في الموانئ والمطارات المنشأة بمقرتها. وعلى الشركة أن تتخذ جميع الاحتياطات المعقولة في عملياتها المبينة بهذه الاتفاقية وذلك لمنع انتشار الأمراض في المنطقة الحادية المذكورة.

المادة السادسة والعشرون

على الشركة أن تقيم عند كل منشأة ثابتة تتولاها.

أ — مكتباً ومسكن لفنش الحكومة ومدون بها لدى الشركة.

ب — مبنى لاستعمال الشرطة.

ج — مبنى لاستعمال مكتب البريد ومصلحة الصحة العامة والتلفون المركزي والوسائل الحكومية للتلفونية.

ويجب أن يشمل المبنى المذكور مساكن لائفة لعمال الحكومة في المنطقة الحادية المذكورة.

د - مساكن لائفة الموظفين العرب السعوديين الذين تستخدمهم الشركة فيما يتعلق بتلك المنشآت الثابتة .

هـ - مسجد عادي .

و - أمانيب عامة للياه وحمامات اذا تيسر ذلك عمليا .

ز - تلفونات ووسائل النور والمياه للشرطة والمجاري والبريد والصحة العامة . ومباني التلفزيون .

ح - اسواق اذا تيسر ذلك عمليا .

ط - شوارع .

المادة السابعة والعشرون

لا يسوغ للشركة ان تستورد اسلحة نارية معها كان وصنها واذا خالفت ذلك يكون للحكومة الحق في مصادرة هذه الاسلحة ومعاينة الخالف وفقاً لقوانينها وأنظمتها ويمكن لموظفي الشركة ان يستوردوا بنادق صيد وفقاً للأنظمة الخاصة بتلك الاسلحة ولا يمكن للشركة ان تقيم تحصينات أو آنية تصمم لاجل الحرب وفي حالة حدوث شيء من هذا يكون للحكومة الحق في هدم تلك التحصينات فضلاً عن معاقبة الخالف .

المادة الثامنة والعشرون

تتولى الشركة الأفضلية - في شراء منتجات ومستخرجات أي معمل من معامل التكرير المبنية بمعرفة في المنطقة المحيطة المذكورة - المشتريين من أهل البلاد أو المشتريين من امم عربية صديقة عند تساوى للرجعات الاخرى وبفرض الشروط التي تعرض بها تلك المنتجات والمستخرجات للبيع عامة وعادة .

المادة التاسعة والعشرون

يجب على الشركة ان لا تباع - مباشرة او غير مباشرة - اى منتج أو مستخرج تحصل عليه من المنطقة المحيطة المذكورة لأية سلطة اجنبية معادية أو غير صديقة للحكومة أو لأى واحد من رعايا تلك السلطة أو للتابعين لها مع علمها بذلك .

المادة الثلاثون

تستخدم الحكومة - بدون مقابل - أية ميناء أو أية وسيلة من وسائل النقل أو خطوط الانابيب - أو للواصلات والوسائل الكهربائية التي تشتملها الشركة وفقاً لهذه الاتفاقية بما في ذلك وسائل الانتقال لموظفي الحكومة في سبيل القيام بواجباتهم في المنطقة المحيطة المذكورة بشرط ان لا يتعارض الاستعمال بأية حال مع استخدام الشركة وموظفيها الكمال لتلك الوسائل - وتدفع الحكومة للشركة تعويضاً عن الاضرار التي تلحق بهذه الوسائل بسبب استعمال الحكومة لها ولا الحكومة - وفقاً لاحكام المادة النامية من هذه الاتفاقية - الحق في ان تحصل رسوماً واجوراً جرمية في الموانئ التي تبنيها الشركة .

المادة الحادية والثلاثون

عند حدوث طارئ قومي ناشئ عن الحرب أو توقع قيام الحرب أو فتنة . أو نقص مخرج في منتجات البترول التي تستهلك محلياً يكون للحكومة ان تستولى على ما يلزمها في هذا الصدد من الشركة على قدر حاجتها للشركة ان تسد هذه الحاجات . وعند الضرورة فان للحكومة ان تستولى على الحقوق خلال ذلك الطارئ واذا لم يكن ميسوراً للشركة أن توفى هذه الحاجة من انتاجها العادي . فان للحكومة ان تطالب من الشركة أن تزايد انتاجها . وعلى اى حال فبلى الحكومة - وفقاً للقانون - ان تدفع للشركة تعويضاً عادلاً عن قيمة تلك المنتجات أو الأشياء التي تستولى عليها على هذا الوجه مع احترام احكام المادة لقائمة من هذه الاتفاقية . ومن المفهوم ان المادة الحالية تنطبق على المنتجات والمستخرجات للملكة . كما تنطبق على الزيت الخام ومستخرجاته .

المادة الثانية والثلاثون

لا تتول هذه الاتفاقية بحيث تفرض على الحكومة اية التزامات مفروضة عليها باى اتفاق أو مساهمة دولية ولا تتول هذه الاتفاقية أو أية مادة فيها بحيث تسيء أو تخل بأية حقوق أو امتيازات ناشئة عن أى امتياز أو اتفاقية موجودة إلا فيما يتعلق بحقوق الزيت والغاز المتصلة بملكية النصف الشائع في المنطقة المحايدة المذكورة الذي ارتبطت بالحكومة بشأنه .

المادة الثالثة والثلاثون

تمارس حقوق الشركة المعتمدة في هذه الاتفاقية على وجه سائق قانوناً مع الحسوع لقوانين البلاد والامانات القائمة المرتبطة بها الحكومة - الا فيما يتعلق بحقوق الزيت والغاز المحولة بموجب هذه الاتفاقية ومع احترام حقوق الغير - اذا وجدت - في الحصول على تعويض مناسب ومع الاحترام الواجب عند ممارسة تلك الحقوق (دين وعادات أهل البلاد وحرمة الأماكن المقدسة) وعلى الشركة ان لا تجري عمليات - قصد أو مع علمها بذلك - في مساحات مشغولة أو مخصصة لأغراض المساجد أو الابنية المقدسة أو المقابر أو المساكن . وتتعلى الشركة تعليمات صريحة لما لها بهذا المعنى .

وتكون الشركة مسؤولة حسب حكم القانون عن أية خسارة أو ضرر يقع منها خطأ في حق الغير وذلك بدون أية مسؤولية على الحكومة .

المادة الرابعة والثلاثون

أ - لا يجوز للشركة ولا لأحد من موظفيها الذين في خدمتها ان يتدخل في صياغة الحكومة أو شؤونها أو رعاياها .

ب - ليس للشركة ان ترتكب أو تتسبب في ارتكاب أى فعل يتطوى على اعتداء أو مخالفة لحقوق وامتيازات سيادة الحكومة . واذا ثبت أن أى واحد من موظفي الشركة قد وقع في مثل ذلك فالحكومة الحق في تزيه من البلاد بالإضافة الى أية عقوبة اخرى يقضى بها القانون .

ج - يخضع موظفو الشركة في كل ما يصدر منهم لقوانين البلاد .

المادة الخامسة والثلاثون

لا يسمح للشركة بموجب هذا الامتياز باقامة أى خط الانابيب خارج المنطقة المحايدة وتحتفظ الحكومة بحقها في أن تمنح لاية شركة تعمل خارج المنطقة المحايدة ترخيصاً لتقسيم خطوط الانابيب لنقل الزيت عبر هذه المنطقة الى المناطق وليس لاية شركة أو شركات ترخص لها بذلك ان تجري عمليات بكيفية تتعارض مع عمليات الشركة في المناطق التي تعمل فيها .

المادة السادسة والثلاثون

أ - ليس من شأن هذه الاتفاقية أن تحد بأية طريقة من حق الحكومة في المنطقة المحايدة في أن تمنح طرف آخر امتيازات وترخيصات تتعلق بمواد أخرى غير البترول ومنتجات ومستخرجات البترول والغاز الطبيعي ومنتجات ومستخرجات الغاز بشرط ان لا يتضمن ذلك اى ضرر بمصالح الشركة .

ب - ليس من شأن هذه الاتفاقية ان تؤدي الى منح الشركة اى حق في اوملكية لاي ارض في المنطقة المحايدة او التدخل فيما يتعلق بحقوق حضرة صاحب الجلالة الملك او ملك الحقوق السطحية الاخرين على التعاقب في ايجار الحقوق السطحية في الاراضى المملوكة .

ج - اذا ما منحت الحكومة في اى وقت بعد تاريخ توقيع هذه الاتفاقية اى امتياز أو ترخيص كما هو مبين في الفقرة (أ) من هذه المادة وجب على الحكومة ان تراعى ان يشمل هذا الامتياز والترخيص احكاماً تلتزم الحاصل عليه او عليها بالامتناع عن الاضرار والاعتداء على ممتلكات وعمليات ومصالح الشركة او التدخل فيها .

د - على الشركة ان تبلغ الحكومة عن الرواسب المعدنية والحاصلات المعدنية كالذهب والفضة والنحاس والرصاص واليورانيوم والكبريت والاحجار الكريمة والمياه المعدنية والملح اوى من المادن والثروات الاخرى التي تكشف عنها فيما عدا تلك التي تدخل في موضوع هذا الامتياز والحكومة مطلق الحق في ان تمنح امتيازات خاصة بشأنها لاي طرف تشاء . ويكون للشركة حق الأفضلية في ذلك بنفس الشروط والبنود التي تعرض في اعلى عطاء تقبله الحكومة .

هـ - على الشركة ان تصون بكل عناية اية آثار او مقابر او جبانات او اسوار أو مباني تذكارية أو كنوز تكشف عنها - اخلال امتكشافها واحتمالها . وعليها ان تبلغ الحكومة عنها في اول فرصة ممكنة كما يتخذ بصدد ما يجب وتكون تلك الآثار وغيرها من الكنوز ملكاً للحكومة .

و - على الشركة - علاوة على ما تقدم - ان تعطى الجيولوجيين تعليمات ان يبلغوها في تقارير عن اية مساحة ارموقع يحتمل ان يوجد فيه ماء عذب اذا حفر فيه . وعليها ان تأمرهم بان يضمنوا عدم كراهة تلك الموانع للدلالة على ذلك . على الشركة ان تبلغ الحكومة عن كل التقارير التي من هذا النوع . وعن الارض - او الاراضى المشار اليها - في تلك التقارير . وتقوم الشركة بعمل طابعت يدوية أو آبار حيث يوجد الماء بكميات كافية وحيث يمكن القيام بهذا عملياً في ضوء عمليات الشركة

المادة السابعة والثلاثون

على الشركة ان ترفع علم الحكومة العربية السعودية في المنطقة المحايدة .

المادة الثامنة والثلاثون

للاشركة ان تستعمل - بدون مقابل لذلك سوى الرسوم العادية التي يدفعها الآخرون أى أو كل الموانئ (بقدر ما هو من حق الحكومة ان تمنح حق الاستعمال المذكور) الواقعة على طول - اهل البلاد العربية السعودية . ولها ان تستخدم تمهيلات الارصفة والنقل والمخزن والمواصلات بقدر ما هو ميسور للاستعمال او التاجير وبفرض الشروط السارية على الغير من افراد وشركات بشأن تلك التسهيلات .

المادة التاسعة والثلاثون

يسمح لموظفي الشركة وطائراتها وسياراتها بدخول المنطقة المحايدة والخروج منها طبقاً لاحكام القانون والانظمة .

المادة الاربعون

يكون للشركة - مع مراعاة احكام المادة التاسعة والاربعين من هذه الاتفاقية - الحق في ان تفتح مخزناً او مخازن لتبيع فيها مستخدمى شركة وموظفي الحكومة مواد الطعام واللباس والزينة والكتب والاثاث المنزلى واللوازم والادوات وغير ذلك من الاشياء التي تلزم عقلاً الاستعمال الشخصي او راحة هؤلاء المستخدمين والموظفين .

المادة الحادية والاربعون

لشركة ان تشتري - بأحد الحقوق - ما يتعلق بالعمل الفوه عنه في هذه الاتفاقية من وقود وماء وطعام وأدوات البناء والانشاء والبضائع الاخرى من كل نوع . ويكون شراء العملة العربية السعودية محلاً لاتفاق متبادل بين طرفي هذه الاتفاقية .

المادة الثانية والاربعون

يجب ان تكون تحت تصرف الشركة كل الشؤون الفنية في هندسة البترول والانتاج وصناعة التكرير بما في ذلك - من غير تحديد - الحفر . والتترك . والسد . والاغلاق . والتصرف بالغاز وغير ذلك . وكل الشؤون الفنية المتعلقة بطريقة بناء . وصيانة . وتشغيل الوسائل التي تبنيها وتشغلها وتصرفها الشركة بموجب هذه الاتفاقية . ولن يكون للحكومة أية أعمال او واجبات فيما يتعلق بهذه الشؤون الا فيما يتعلق بالسكك الحديدية والطيران والتلفون . والراديو .

وعلى الرغم من ذلك يجب على الشركة ان تجري عملياتها في الحفر والانتاج طبقا لاحتياجات الموقلة وعلى حسب ما يتفق مع الصناعة الحسنة في الحقل الزيتية وذلك كما يفرض على كل الشركات التي تجري عمليات الحفر في المملكة العربية السعودية لفرض حفظ الثروة القومية. بشرط أنه الى الحد الذي فيه ينال الربح المستحق بمقتضى المادة الخامسةقرة (أ) من هذه الاتفاقية في أية سنة بسبب أى تخفيض يفرض على الانتاج من الحد الأدنى للربح الذي هو مليون واحد (١ ٠٠٠ ٠٠٠) دولار للدفعه عن تلك السنة وفقا للمادة السادسة من هذه الاتفاقية. يجب أن يتصل تلك الحد الأدنى للربح فيما لذلك ويجب أن يحسب مقدار ذلك الجز لشركة.

المادة الثالثة والاربعون

إذا ما رأى أى طرف من طرفي هذه الاتفاقية وقوع أى تغيير في القيام بأى التزام وارد فيها من جانب الطرف الآخر لهذه الاتفاقية فإن لذلك الطرف ان يقدم للطرف الآخر اخطاراً مكتوباً بان ذلك الطرف الآخر قد أخلف بالالتزامات المنوطة عنها في هذه الاتفاقية مبيناً بوضوح الوجهة التي يدعى وجود التغير بشأنها. وما لم يتم الطرف الذي تدل ذلك الاخطار - خلال ثلاثين (٣٠) يوماً بعد تلمه إياه - بتبليغ الطرف الآخر كتابة بقيام خلاف مفهوم المادة الخامسة والأربعين من هذه الاتفاقية وبطالب بحسم ذلك الخلاف بمقتضى أحكام المادة الخامسة والأربعين للشار إليها في هذه الاتفاقية بغير الطرف للنسب إليه ذلك التغيير أنه قد ارتكب ذلك التغيير ويجب عليه أن يتدارك ذلك التغيير ويبلغ الطرف الآخر كتابة بالاجراء الذي اتخذ بصدده وذلك خلال تسعين (٩٠) يوماً بعد تلمه ذلك التبايع بوجود ذلك التغيير وإذا كانت الشركة هي الطرف الذي وقع منه التغيير ولم تكن قد قامت بمعالجة ذلك التغيير وفقاً لما سبق بيانه. أو اذا وجد خلاف من ناحية حدوث ذلك التغيير أو عدم حدوثه أو تداركه من عدمه ولا تكون الشركة قد اتخذت ذلك الاجراء بصدده بموجب ما يقتضى به مجلس التحكيم خلال الوقت الذي يحدده ذلك القرار كما هو منصوص عليه فيما يلي في المادة الخامسة والأربعين من هذه الاتفاقية. فللمحكومة اذا شئت - أن تبلغ للشركة كتابة ان حقوقها بمقتضى هذه الاتفاقية قد انتهت. ونجدد نعلم للشركة ذلك التبايع بغير كل تلك الحقوق منتهية تماماً وكلية. ولا يكون للشركة بعد ذلك حقوق أو مطالبة بموجب هذه الاتفاقية أو في أية ممتلكات منقولة أو ثابتة في المنطقة المحايدة المذكورة أو في البلاد العربية السعودية وتعتبر أنها قد امتطت حقوقها في أى وكل للدنوعات التي قامت بها الى ذلك الحين بموجب هذه الاتفاقية واذا تضمن التغيير تخلفاً من دفع أى مبلغ بموجب هذه الاتفاقية فإن لشركة تظل مسؤولة من كل المبالغ المطلوبة منها بموجب هذه الاتفاقية الى ان تقوم بدفع المبلغ الذي بصدده حدث ذلك التغيير.

المادة الرابعة والاربعون

تخلف أى طرف من طرفي هذه الاتفاقية عن القيام بالالتزامات التي عليه أن يقوم بها بموجب هذه الاتفاقية لا يعتبر مكمولاً لتغيير ما دام ان ذلك التخلف قد نشأ عن تقصير الطرف الآخر في الوفاء بالتزام او التزامات مفروضة عليه بموجب هذه الاتفاقية. أو نشأ عن قوة قاهرة. وبقدر ما يكون قيام أى لطرفين بذلك الالتزام قد تأخر بسبب ذلك التقصير من جانب الطرف الآخر في القيام بواجبه أو بسبب قوة قاهرة. نضاف مدة ذلك التأخير الى المدة المحددة في هذه الاتفاقية لوفاء الطرف الآخر الذي تأخر وفاؤه على هذا الوجه.

والقوة القاهرة تشمل تعريفها هنا فعل الله. والحرب. والفتنة. والشغب. والاضطراب الاهلي. والاضراب. والدمار والجزع والمصافة. والوجه المدي الجزرية. السيل. والبرق. والانفجار. والحريق. والزلازل. وقطع وسائل الانتقال والمواصلات. وتدخل الغير مباشرة أى من طرفي هذه الاتفاقية في حقوق المنزلة عنها فيها. وأي حادث آخر لا يمكن منعه او التحكم فيه يفتى لاي طرف وقع منه التغيير ان يدفع بالقوة القاهرة التي

تقع عقب ذلك التغيير كذكر تغييره الا اذا منع ذلك لطرف - بسبب القوة القاهرة المذكورة من استكمال حقه في تدارك ذلك التغيير في المدة المفروضة في المادة الثالثة والأربعين من هذه الاتفاقية.

المادة الخامسة والاربعون

اذا ما نشأت أية مسألة بصدده هذه الاتفاقية لا يتطعم الطرفان المذكوران الاتفاق بشأنها ويشمل هذا - بدون تحديد - مسائل وقوع التغيير من احد الطرفين بموجب هذه الاتفاقية. وأي اجراءات وجد يجب ان يتخذ من جانب اطراف الذي نسب إليه التغيير بشأن ذلك التغيير المادى. وما اذا كان أى تغيير قد تدورك ام لا. واذا لم يكن قد تدورك فاهو الاجراء الذي يتخذ بعد تدارك هذا التغيير فلا من الطرفين ان يحظر الآخر كتابة بوجود خلاف مبيناً على اختصاص جوهري ذلك الخلاف. وبينما احد الحكيمين الذين يرفع إليهما هذا الخلاف. وغالباً الطرف الآخر ان يقوم باخباره كتابة - خلال ثلاثين (٣٠) يوماً بعد تلم ذلك الاخطار بقيام الخلاف - باختيار ذلك الطرف الآخر لحكم ثان. ويجب على هذين الحكيمين خلال ثلاثين (٣٠) يوماً بعد تعيين الحكم الثاني ان يعينوا - كما مرجحاً - يكون قراره في الخلاف فانذا في حالة ما اذا لم يستطع الحكيمان ان يتفقا.

وفي حالة ما اذا لم يعين - حكم في المدة المفروضة نياً - من هذه المادة لذلك التعيين. تكون للحكم الاول - اطة تامة وكاملة لحسم الخلاف واذا لم يستطع الحكيمان في المدة السابق تحديدها في هذه المادة لاختيار الحكم المرجح ان يتفقا على اختياره. فان ذلك الحكم المرجح يبين بمررة رئيس محكمة العدل الدولية الدائمة بناء على طلب أى من الحكيمين.

ويكون مجلس التحكيم مكوناً - حسب مفهوم هذه المادة - من الحكيمين والحكم المرجح. واذا لم يعين - سوى - حكم واحد فن ذلك الحكم وحده. وللمجلس التحكيم ان يعقد جلسات لسماع الدعوى وبطلب استحضار شهود وتقديم أوجه الإثبات الأخرى. واذا تخلف أى طرف متعمداً عن استحضار أى شاهد أو تقديم دليل من الأدلة الأخرى أمر مجلس التحكيم بها فان لمجلس التحكيم أن يصدر قراره نياً يتفق بالامر المختلف عليه في صالح الطرف الآخر.

وتتخذ جلسات سماع الدعوى وغيرها من جلسات مجلس التحكيم في الاماكن والا مكانة التي يتفق عليها الحكيمان وفي حالة عدم اتفاقهما يكون ذلك وفقاً لما يقرره الحكم المرجح ولا يكون دخول تلك الجلسات والاجتماعات مباحاً للجمهور الا اذا اتفق طرفاه هذه الاتفاقية على غير ذلك ويكون قرار مجلس التحكيم سرياً وفي ملئ الكتان ويوقع عليه اعضاء ذلك المجلس اشتركون فيه. وعاجب ان يباثوه كسنة لطرفين ويكون نهائياً وتطعماً ولزمنا لطرفين والتخلف عن الامتثال لاي قرار أو امر او توجيه يصدر من مجلس التحكيم يعتبر مكمولاً لتغيير بحسب هذه المادة ويجب ان يشير ذلك القرار الى الاجراء الذي يتخذه الطرف الذي وقع منه التغيير بشأن أى تغيير يجد المجلس أنه وقع ومحدد ونهائياً ويجب ان ينفذ خلاله ذلك الامتثال. وفي حالة موت أو عجز أو أى نقص آخر في الالوية يلحق أى حكم منوه عنه هنا. أو تخلف عن القيام أو الاستمرار في عمله يكون للطرف الذي عينه ان يبين خفا له خلال ثلاثين (٣٠) يوماً من تاريخ تبليغ الحكم الآخر عن ذلك كسبابة. وفي حالة ما اذا انقطع الحكم المرجح - لاي سبب - عن القيام بدله هذا قبل صدور قرار مجلس التحكيم يبين حكم مرجح آخر خلفه بال كيفية الرسومة نياً تقدم من هذه المادة لتعيين حكم مرجح وبموجب طرفا هذه الاتفاقية - مضافة - صاريف أى تحكيم مذكور في هذه المادة الا اذا قضى مجلس التحكيم بغير ذلك في قراره.

المادة السادسة والاربعون

يسوغ للشركة أن تترك وتتخلى عن حقوقها بموجب هذه الاتفاقية بتبليغ الحكومة كتابة عن اختيارها لهذا الترك والتخلي بين تلك الحقوق مدة لا تقل عن ستة أشهر سابقة لتاريخ التبليغ الذي تقدمت به الشركة.

الترك والتخلي ولكن بشرط أنه اذا كان ذلك التاريخ المحدد لذلك الترك والتخلي موعده قبل مضي سنتين بعد توقيع هذه الاتفاقية. فان قيام الشركة بدفع مبالغ الحد الأدنى من الربح المستحق على الشركة طبقاً للمادة السادسة من هذه الاتفاقية بقدر وبما في ذلك الحد الأدنى للربح المستحق عن سنتين من تاريخ هذه الاتفاقية مقدماً عن عمليات السنة الثالثة بحسب هذه الاتفاقية يكون شرطاً يجب أن يسبق استكمال الشركة لذلك الحق في الترك والتخلي وعلى أى حال يجب ان لا يقل مجموع مبالغ ذلك الحد الأدنى من الربح المستحق بموجب هذه الاتفاقية عن ثلاثة مليون (٣.٠٠٠.٠٠٠) دولار وليس للشركة ابتداء من وبعد ذلك التاريخ الحد في ذلك التبليغ من حقوق أو مطالبة بموجب هذه الاتفاقية وتعتبر أنها قد أسقطت أى وكل مدفوعات قامت بدفعها إلى ذلك الحين ولكن بشرط أن لا تحقق الشركة أية مسؤولية أخرى تحت أو بسبب هذه الاتفاقية الا بالنسبة للالتزامات التي تكون قد نشأت قبل التاريخ الفعلي لذلك الترك والتخلي.

المادة السابعة والاربعون

تسري هذه الاتفاقية وحقوق والتزامات طرفيها مدة -تت (٦٠) سنة من تاريخ التوقيع عليها ما لم تنته قبل ذلك.

أ - باتفاق الطرفين.

ب - بتغيير حسب أحكام المادة الثالثة والأربعين. أو

ج - باختيار الشركة ترك حقوقها الواردة في هذه الاتفاقية والتخلي عنها وفقاً لأحكام المادة السادسة والأربعين من هذه الاتفاقية واذا ما انتهت على ذلك الوجه يبقى قائماً حق الطرفين كليهما في تصفية نهائية للحسابات وفقاً لهذه الاتفاقية.

المادة الثامنة والاربعون

ما لم تنته هذه الاتفاقية - وحتى ذلك الانتهاء - فان المنشآت والواد. والأبنية والراقى والوائى. والراسى. والأماكل. والأرصنة. وسدود تكدير المياه وأعمال اللوائى. وخطوط الأنابيب ووسائل التخزين - فيما عدا تلك المنشآت بمقتضى أحكام المادة الحادية عشرة من هذه الاتفاقية - والآلات ومعدات التكبير. ووسائل اجراء عمليات الانتاج. والمعدات الحديدية وغيرها من وسائل الانتقال والتلفاز والتلفون. والراديو ووسائل المواصلات الأخرى. والطيران والمياه والعدد. والمساكن والخرائط والوسائل الصحية. وتوليد القوة. والكهرباء وأى وكل المعدات الأخرى. والمؤن والممتلكات المستعملة أو المتروكة للاستعمال في المنطقة المحايدة المذكورة وفي البلاد العربية السعودية فيما يتعلق أو يتصل بعمليات الشركة وفقاً لهذه الاتفاقية - تكون وتبقى ملكاً للشركة سواء انتصت تلك الاشياء بالأرض اتصالاً دائماً أم لا. وعند انتهاء هذه الاتفاقية اما برضاء طرفيها. أو بسبب ترك الشركة لحقوقها وتخليها عنها عملاً بالمادة السادسة والأربعين من هذه الاتفاقية فان الشركة لها أن تنقل من المنطقة المحايدة المذكورة أو البلاد العربية السعودية وتحتفظ بملكية كل المنقولات المملوكة لها وكل الاملاك الثابتة التي للشركة في المنطقة المحايدة المذكورة أو البلاد العربية السعودية تصبح وتعتبر ملكاً للحكومة واذا انتهت هذه الاتفاقية بسبب انتهاء المدة المحددة لادها أو بسبب تغيير الشركة. تكون كل ممتلكات الشركة في المنطقة المحايدة المذكورة أو البلاد العربية السعودية سواء كانت منقولة ام ثابتة تصبح وتعتبر ملكاً للحكومة. وتسلم الآبار والنفق المنتجة للحكومة في حالة جيدة معقولة من الصلاح والاصلاح.

وما عدا ذلك من الممتلكات الأخرى تسلم في حالة جيدة معقولة من الصلاح والاصلاح مع استثناء آثار الاستعمال العادى.

ويجب أن تسلم تلك الممتلكات وأن تقدم من غير حاجة لأى اخطار

المادة التاسعة والاربعون

لن تخضع الشركة اوى الاشياء التي تستوردها او تستعملها او تخوّلها للاحتفال في المنطقة الحدية المذكورة اوفى البلاد العربية السعودية بما يتعلق بعمليات الشركة او يتصل بها بموجب هذه الاتفاقية او ما تنتجها او يتبعه او تصدره كجزء من أو كنتاج لنتيجة لتلك العمليات — لاية ضرائب أو رسوم مما كان نوعها تحصيل الحكومة او تحصيل باسمها . وتكون الشركة وكل نشاطها الذي تبذله فيما يتعلق باستثمار واستغلال الامتياز المذكور والخفر عن وانتاج . وتكرير . واجراء العمليات الانتاج . ونزل . وبيع . وتصدير الزيت ومنتجات البترول الاخرى . ومنتجات الغاز . والمستخرجات الناتجة من الاستثمار والاستغلال المتقدمين واستيراد المواد . والمعدات . والمؤن للاحتفال فيما يتصل بها أو لأجل استعمال أو فيما يتصل مباشرة بالحقوق المنوحة للشركة وفقا لهذه الاتفاقية او قيام الشركة بالتزاماتها طبقا لهذه الاتفاقية . وكل ممتلكات الشركة التي سبق ذكرها تكون معفاة من الضرائب والرسوم والعوائد . ورسوم الانتاج . والرسوم الجمركية . وفوائد الاستيراد والتصدير . والرسوم من اى نوع كان . ومع ذلك فلا حكومة ان تفرض على ما تملكه الشركة وتستعمله في المنطقة الحدية المذكورة اوفى البلاد العربية السعودية من المعدات المتحركة (الانوموتوفية) ومعدات الطيران . والمعدات البحرية — رسوما تعدل تلك المفروضة على التير في البلاد العربية السعودية بالنسبة للملكية وتشغيل مثل تلك المعدات . وذلك لغرض تسهيلها والترخيص بها سنويا . ومع ذلك فان الاعفاء من الفرائب لا يشمل الممتلكات الشخصية المستخدمة في الشركة او ما يباع لحاجاتهم الشخصية . ولا يمكن لانفرض ضرائب على هؤلاء الموظفين ولا على ممتلكاتهم ولا على الاشياء التي تباع هكذا ولا على بيما باية نسبة تخاف تلك التي تطبق على غيرهم فيما يتعلق بأشخاصهم أو بالملكيات أو البيع في المنطقة الحدية وفي البلاد العربية السعودية .

وبراعى فوق هذا انه مادام انه يسوغ للشركة ان تستعمل او يكون لها وسائل خارج المنطقة الحدية المذكورة . فانها تخضع للموارد البلدية في دائرة تلك البلديات التي تحصل فيها التشغيل او التي توضع فيها تلك الوسائل من نفس النوع بنفس النسب ككل الاشخاص او الشركات الاخرى التي تجري عمليات أو التي لها وسائل في دائرة تلك البلديات ويشترط فوق هذا ان المواد أو الممتلكات التي اعفيت من الضرائب عند استيرادها لا تنطبق في المنطقة الحدية المذكورة اوفى البلاد العربية السعودية ما لم تدفع اولا رسوم الاستيراد التي كانت تستحق عليها لو انها استوردت كذلك البيع ويشترط فوق هذا انه يسوغ للحكومة ان تفرض ضريبة او ضرائب على الشركة فيما يتعلق بعملها الوارد في هذه الاتفاقية اذا و فقط بقدر ما يسمح فيه ان يتحمل كامل مقدار تلك الضريبة خصما من اية ضريبة اخرى تستحق على الشركة بغير ذلك لاية حكومة اخرى وذلك لان قصد طرفي هذه الاتفاقية انه انما تفرض تلك الضريبة اذا و فقط الى المدى الذي لا يقع فيه جزؤ من عبئها على عاتق الشركة .

المادة الخمسون

تحدد كل التواريخ وكل مدد الزمن المحسوبة في هذه الاتفاقية بحسب التقويم الاوروى ويشمل حساب اى مدة من تلك المدد الاجازات الرسمية التي تقع في بداية او خلال اى مدة والسكن بشرط انه اذا كان اليوم الاخير من تلك المدة يوم عطلة . تعتبر المدة انها قد امتدت الى يوم العمل التالي .

المادة الحادية والخمسون

يجب ان لا تنفخ هذه الاتفاقية او تعدل الا باتفاق متبادل بين طرفيها .

المادة الثانية والخمسون

اى اخطار او مراسلات اخرى توجه للحكومة عملا بهذه الاتفاقية يجب ان ترسل بعنوان حضرة صاحب المعالي وزير مالية الحكومة العربية السعودية بمجدة .

اى اخطار او مراسلات اخرى يقتضى ارسالها الى الشركة عملا بهذه الاتفاقية يجب ان ترسل بعنوان مكتبها في جدة .

اى اخطار او مراسلات مطلوب ارسالها من الشركة وفقاً لهذه الاتفاقية يجب ان تكتب بالعربية والانكليزية معا ويجب ان يوقع عليها وان يسلم عدد معقول منها وفقاً لطلب الحكومة .

المادة الثالثة والخمسون

يحصل التوقيع على هذه الاتفاقية في اربع اصول . اثنان من تلك الاصول الموقع عليها مكتوبان باللغة العربية واثنان منها باللغة الانكليزية ويحتفظ كل طرف من طرفي الاتفاقية بواحدة من هذه الاصول الموقع عليها واحدة باللغة العربية وواحدة باللغة الانكليزية .

وكل من تلك النسخ الاصلية الموقع عليها لها مفعول متبادل

المادة الرابعة والخمسون

تلتزم هذه الاتفاقية وتعود بالنفع على طرفي هذه الاتفاقية الموقعين عليها وخلفائهما ومن تتحول اليه حقوقهما على التعاقب بموجب هذه الاتفاقية . اثباتا لما تقدم . اذ كل طرف من طرفي هذه الاتفاقية يتوقعهما بالنيابة عنه في اليوم والسنة المكتوبين في اعلاه هذا واوله .

عبد الله السليمان الحداد	برنابلس . ب . هاد فيلد
وزير المالية	نائب الرئيس
بالنيابة عن حكومة	بالنيابة عن باغفيك
للمملكة العربية السعودية	وسترن اويل كورپوريشن
يشهد بهذا	يشهد بهذا
احمد بك توفيق	بول . ت . والتون
المستشار القضائي للحكومة	السكرتير المساعد

حضرة صاحب المعالي الشيخ عبد الله السليمان الحداد وزير مالية الحكومة العربية السعودية .

نائبا عن حكومة المملكة العربية السعودية

حضرة صاحب المعالي

مما اتفق عليه بطريق غير رسمية أن بضعة الشؤون التي كانت موضع بحث في القاهرة بمصر بين ممثل حكومة المملكة العربية السعودية ويطلق عليها فيما بعد (الحكومة) وممثل باغفيك وسترن اويل كورپوريشن ويطلق عليها فيما بعد (الشركة) يجب ان لا تذكر في صلب الاتفاقية التي تحمل نفس تاريخ هذا بين الحكومة والشركة . وتتناول امتياز الزيت والغاز فيما يتعلق بنصف تلك الشائع في المنطقة الحدية لموصوفة في الاتفاقية المذكورة . ولا يمكن يجب ان توضع في كتاب يكون اتفاقية لاحقة .

وبناء عليه قد تناولنا هنا في صورة كتاب مائة اتفاقا بشأن تلك الامور . ومن المفهوم لنا ان ما ليكم قد فوضتم من قبل حضرة صاحب الجلالة ملك المملكة العربية السعودية لهذا الاتفاق الذي هو في صورة كتاب .

اننا نحيط علماً باتفاقية الامتياز المؤرخة ٢٨ يونيو سنة ١٩٤٨ بين حضرة صاحب السمو شيخ الكويت وأمير بكان اندينديت اويل كومباني وأنا بنفهم ونسلم بان المسؤولية على الشركة في أن تتعاون — ان أمكن — مع أمير بكان اندينديت اويل كومباني أو من يمثل محلها على اجراء عملياتها في المنطقة الحدية ولا تكون الحكومة مسؤولة عن اية صعوبات يمكن

أن تصادفها الشركة في التعامل مع أمير بكان اندينديت اويل كومباني أو من يمثل محلها عنها ومن المفهوم والمتفق عليه أيضاً أن الشركة عليها أن تقدم الاحترام والواجب لسيادة ولحقوق حضرة صاحب السمو شيخ الكويت فيما يتعلق بملكية النصف الشائع الآخر في المنطقة الحدية وأن الشركة لن تتدخل في العمليات التي تجري في المنطقة الحدية بمعرفة أية شركة أخرى تستمد حقوقها من سموه . ومع هذا فان الشركة قد عقدت الاتفاقية المذكورة آنفاً مع الحكومة وقد تهمت بالتزاماتها الواردة فيها اعتماداً على تأكيد ممثل الحكومة بان الحكومة تتضمن — كما هو مبين فيما بعد — ان أية سلطة بدعوى السيادة المشتركة مع حضرة صاحب الجلالة ملك المملكة العربية السعودية على المنطقة الحدية المذكورة أو أي جزء منها لن تتدخل في عمليات الشركة الواردة في هذه الاتفاقية المبرمة مع الحكومة أو تفرض أو تطالب بأى رسوم أو ضرائب أو ملازمة في المنطقة الحدية ضد الشركة أو موظفيها أو ممتلكاتها أو ما يملكها أو ما يملكها الشركة فيما عدا ملازمة الشركة بأن تؤدي الحاسب لتلك السلطة أو من يمثل محلها من أجل نصف منتجات البترول المستخرجة والتحصل عليها عند فم الآبار في الساحة الخاضعة لتلك السيادة المشتركة (او التيعة العادية — حسب اسعار السوق — عند فم الآبار لتلك المنتجات بدون خصم نصف مجموع تكاليف الانتاج) وبناء على هذا فمن المفهوم والمتفق عليه ان أي تدخل في عمليات الشركة او فرض أية رسوم او ضرائب او ملازمة عليها من هذا القبيل (ويطلق على أي منها في هذا الكتاب — تدخل —) يكون قوة قاهرة في مفهوم ومصادرات الاتفاقية المذكورة المعقودة بين الحكومة والشركة . بقدر ما يحدث التدخل في عمليات الشركة بسببه . وتكون للحكومة مدة ستين من تسلم اخطار من الشركة عن ابتداء مثل ذلك التدخل لتصل على وقف اسبابه . وفضلا عن ذلك فان الحكومة تضمن للشركة انه لن يحدث تدخل من هذا القبيل .

هذا . ومما تناولته البحث بالإضافة الى ذلك رغبنا بالمبادأة في ان تبدأ عملية الكشف عن الزيت في المنطقة الحدية بامرع ما يمكن على الرغم من ان الاتفاقية المذكورة تعطى الشركة مدة مقدارها تسعة اشهر لها ان تبدأ خلالها ذلك العمل . واننا قد خرجنا من البحث بأن نهتمنا ان الحكومة سوف ترخص للشركة في ان تدخل المنطقة الحدية المذكورة وان تبدأ ذلك العمل على الفور بمجرد ما تطلب الشركة ذلك الترخيص . وتنفى الشركة ان تطلب ذلك الترخيص في القريب من تاريخ هذا الكتاب . وفيما يتعلق بالعمليات الاولى للشركة فاننا نفهم انه سوف يرخص للشركة بان تشتري في السوق الحرة عملة عربية سعودية في انتظار ابرام الاتفاق الخاص بتلك العملة . وهو الاتفاق المرتقب في الاتفاقية التي تحمل نفس تاريخ هذا الكتاب . ومن الطبعي انه من المفهوم والمتفق عليه انه في كل مناسبة تشير فيها الاتفاقية المذكورة بعمل اتفاقات اليه بشأن أي موضوع فان ذلك الاتفاق التالي يجب ان يجري بشأنه المفاوضات ويحصل التوقيع عليه بامرع ما يمكن عقلاً .

ومن المفهوم والمتفق عليه ايضا انه لن يطلب من الشركة وفقاً للعادة الثامنة والعشرين من الاتفاقية المذكورة أن تباع ايا من منتجاتها بمقابل نقدي لا يمكن أن يستعمل أولاً يمكن أن يحول الى عملة يمكن أن تستعمل في اجراء عملياتها الواردة في هذه الاتفاقية أو بشحن أو بمقابل نقدي يؤدي — عند تحويل تلك العملة الى عملة يمكن أن تستعمل — الى حصول الشركة على قيمة عن منتجاتها المذكورة نقل عما كان يمكن أن تتحصل عليه من بيع تلك المنتجات بأسعار السوق السارية بعملة يمكن أن تستعمل على هذا الوجه . ونفهم علاوة على ما تقدم أن بنود الاتفاقية المذكورة المبرمة بين الحكومة والشركة تبقى سرية وفي طي الكتمان مادامت دواعي ذلك قائمة . وأن وجود وبند هذا الكتاب المكون لاتفاق تبقى سرية وفي طي الكتمان . وكل ذلك بشرط مراعاة قيام الشركة بالتزاماتها في الامتثال لكل القوانين والانظمة السارية على شؤون الشركة .

ومن المفهوم والمفروق عليه ان هذا الكتاب لا يكون لاتفاق ملحق
لذلك الاتفاقية التي تحمل نفس التاريخ المبرمة بين الحكومة والتمركه.
وان يكون ملزماً ويؤدى بالغ على خالفه طر في هذه الاتفاقية ومن يحمل
مهام على امتثالها . وان اى خلاف يمكن ان ينشأ بشأن اى امر من
الامور المتوجه عنها في هذا الكتاب لا يكون لانه في يخضع من كل لوجوه
الحكم المادة الخامسة والاربعة من الاتفاقية المذكورة .

وان واثق متقدم مفهوم وهذا الحكومة . فبالملامح ان تفكرهوا
بالتمهير عن ذلك بتوقيدهم بالنيابة عن الحكومة على الصور الاربعه
للطابقه من هذا الاتفاق الوارد على صورة كتاب وتسابير الشركة اثنتين
من تلك الصور للوثق دليها . واحدة بالعربية وواحدة بالانكليزية .
مؤرخ ٢٠ فبراير ١٩٤٩ في الرياض في اليوم العشرين من شهر فبراير
١٩٤٩ بكل احترام ...

يشهد بهذا
باسمك وتقرن اويسل كوربوريشن
عنها
بول . ت . والتون
السكرتير المساعد
برنابس . ب . هادفيلد
نائب الرئيس
يؤيد هذا ويوافق عليه :

هذه الله الملبان الحدان
وزير مالية المملكة العربية السعودية

حاجة مهية الطيرانية بوزارة الدفاع

الى مأمورين لا سلكيين ملهين باللغة الانكليزية
جاءنا من وزارة الدفاع ما يلي :

تعلم وزارة الدفاع بأنه نظراً لحاجة الخطوط الجوية السعودية الى مأمورين
لا سلكيين ملهين باللغة الانكليزية لاستخدامهم على الطائرات السعودية والمحطات
اللاسلكية ؛ فلى كل من يجد في نفسه الكفاءة القوية لقيام بهذا العمل أن يراجع
مديرية مهية الطيران بحجة لاختباره وفي حالة نجاحه سيخبر في احدى هذه
الوظائف . ومقابل الطلبات الى غاية شهر شوال ١٣٦٨

٢ - ١

حاجة وزارة الدفاع

الى محاسبين وكتاب تحرير

جاءنا من وزارة الدفاع ما يلي :

تعلم وزارة الدفاع عن وجود وظائف محاسبين وكتاب تحرير خالية بالجيش
وراتب وغليفة المحاسب شهر يا قدره ٤٢٣ ريالاً وستون ريالاً اعاشه ، وراتب وغليفة
كتاب التحرير شهر يا قدره ٢٩٣ ريالاً وستون ريالاً اعاشه فلى كل من يجد في
نفسه الكفاية لاشغال احدى هذه الوظائف ان يقدم بطلبه الى مقام الوزارة بالطائف
مشفوعاً به مالهيه من وثائق وشهادات ليجرى اختباره .

٨ - ٣

اختبار الدور الثاني وابتداء الدراسة

في مدرسة الفلاح

تقينا من فضيلة مدير مدرسة الفلاح أنه سيجري في دارها الجديدة
بمحلة الشبيكة اختبار الدور الثاني يوم الاربعاء ٢٣ شوال ١٣٦٨ وابتداء
الدراسة غرة ذي القعدة ١٣٦٨

قدوم

معالي وزير المالية المصرية

الحفاوة الفخمة بعاليه في جدة ومكة
في يوم الاربعاء الماضي قدم بطريق
الجو من مصر الى جدة صاحب المعالي
حسين فهمي باشا وزير المالية المصرية وقد
اجريت له معاليه حين قدومه الى جدة مراسم
الحفاوة الفخمة اللائقة بمقامه الكريم

وقد اشترك في الحفاوة باستقبال معاليه
جمهور من رؤساء الدوائر الحكومية وكبار
الوظفين والاعيان ورجال الملك السياسي
يتقدم الجميع صاحب المعالي وزير المالية للملكة
للمربية السعودية الشيخ عبد الله السليمان
وفي مساء يوم الاربعاء المذكور

اقام لمعال وزير المالية المصرية - معالي
وزير ماليتنا الشيخ عبد الله السليمان في
تصهره البديع بالسكندرية مأدبة عشاء تكميلية
فاخرة دعا اليها رجال المفوضية المصرية ورؤساء
الدوائر الحكومية وكبار الموظفين
والاعيان والوجهاء ورجال الملك السياسي
فكانت حفلة رائعة ومأدبة فاخرة تهودلت
فيها اطيب العواطف الودية وتيجت فيها روح
الاخوة الصادرة بين الملكيتين الشقيقتين
ورجال الدولتين العزيزتين .

وقد كانت هذه المأدبة آية في حسن
الترتيب وبداعة التنسيق ودون مائدتها
ما لذي وطالب من أغراض الطعم والنفوس
وظهر بها تصهر معالي وزير ماليتنا في
حلل الزينة والجمال فكانت بذلك هذه
المأدبة من انعم الاكاديب والحفلات
للتكميلية اللائقة من معالي الوزير المحفل به .

وفي عشية يوم الخميس (أمس الماضي)
قدم معالي وزير المالية المصرية الموصى اليه
الى مكة المكرمة معتمداً وبعد ان اتم
ذلك المهمة أقام له معالي وزير ماليتنا مأدبة
عشاء تكميلية فخمة في قصره الفخم بمجرول
حضرها رؤساء الدوائر الحكومية وكبار
الوظفين والاعيان والوجهاء وقد كانت هذه
المأدبة آية في الروعة والبهاء وتهودلت فيها
عواطف المودة والاخاء بين الوزيرين
الجليلين والملكيتين الشقيقتين

وقد احتوت مأدبة هذه المأدبة
أطيب انواع الطعم والنفوس كما انها
كانت في حسن ترتيبها وبداعة تنسيقها
على اجل ما يكون وكانت عناية معالي
وزير ماليتنا في هذه الحفلة بمعالي وزير
للمالية المصرية بالغة العناية في الابهة
والنخامة .

الشيخ حافظ وهبه

في ١٤ - ١٠ - ٣٦٨ سافر بطريق
الجو من جدة الى القاهرة صاحب السعادة
الشيخ حافظ وهبه - غير الملكة العربية
السعودية في الملكة المتحدة البريطانية
عائد الى مقره في لندن بحبته السلامة
على رضا

في ١١ / ١٠ / ٦٨ قدم بطريق
الجو من القاهرة الى جدة - معالي الوزير
المفوض على بك رضا .

يوم باكستان

تقينا من المفوضية الباكستانية أنه
قد جرت العادة بأن يكون الاحتفال بيوم
باكستان في كل سنة في يوم ١٩ أغسطس
وحيث أن تاريخ اليوم المذكور يصادف هذه
السنة يوم الاحد وقد تقرر أن يكون الاحتفال
باليوم المذكور في يوم الاثنين الآتي ١٥
أغسطس سنة ١٩٤٩ الموافق ٢١ شوال
١٣٦٨ وستحتفل المفوضية الباكستانية
باليوم المذكور احتفالاً شاملاً بنشاطات
اخواننا الباكستانيين ابتهاجهم بيوم
استقلالهم وتتمنى لهم ولدولتهم اضطراب
القدوم ولرق



في هذا العام

جاءنا من مدير الكليات بمكة أنه
وصات اليها في ١٤ / ١٠ / ٣٦٨ بالباخرة
(تالودي) من السودان وعليه ١٢٣ حاكياً
وجاءنا منه أيضاً ومن مدير فرع
الادارة العامة لشؤون الحج بمكة أنه وصات
اليها في ١٦ منه بالباخرة (فروتس) من
(بنافيا) وعليها ١٣٠٩ حجاج جاوبين .
وبذلك يكون مجموع من وصل حتى
الآن من حجاج بيت الله الحرام في هذا
العام ٧٢٥٧ حاجاً .

تصويب

وقعت اغلاط في تصيد الأستاذ
احمد بن ابراهيم الفزاري التي نشرناها
في العدد الماضي من هذه الجريدة فقد
جاء فيها (وهي من دعي صحاح حرس)
والصواب : (وما هي) الخ وجاء فيها
ايضاً (وتضع بالضياع بالخضاب) والصواب
(وبالخضاب) وجاء فيها ايضاً (كأن
مفاوز البحر اذلت) والصواب (ضلت)
ولقد كان يودنا أن تأتي في عددنا
هذا بوصف كامل للاحداث التكميلية
التي أقامها معالي وزير ماليتنا لمعالي
وزير المالية المصرية ولكن ضيق نطاق
هذا العدد حال دون بلوغنا هذه الماية

الشيخ ابراهيم السليمان

في ١١ / ١٠ / ٣٦٨ قدم
بطريق الجو من القاهرة الى جدة
صاحب السعادة الشيخ ابراهيم السليمان
رئيس ديوان نائب جلالة الملك ثم توجه
حالا بطريق الجو الى الطائف لازالة مهام
منصبه فترحب بمقدمه .

التقرير الصحي الاسبوعي

تنشر ادارة الصحة العامة والاصناف
نيابلي اعمال مستشفياتها ومستوصفاتها
خلال الاسبوع الذي ينتهي في ٢٨ رمضان
سنة ١٣٦٨ الموافق ٢٣ يولييه سنة ١٩٤٩
راجع مستشفيات الصحة العامة
ومستوصفاتها (٥٧٥٥) شخصاً معاً بين
بأمراض مختلفة - تداوى منهم (٦٨)
شخصاً بالامراض الزهرية و ١٦ شخصاً
بالامراض السلية و (٣٤٢٧) شخصاً
بأمراض باطنية مختلفة وأحيل اليها ١١
الشعب المختصة .

تعالج بالانواع الكهربائية (٩)
اشخاص ؛ (٢) شخصان باشعة رونتجن
أجرت شعب الجراحة والعمليات
(٤) عمليات جراحية مختلفة .

أخذ (١١٩) مادة من المرضى الذين
يحالون الى مخبر الجراثيم والكيمياء وسبري
تحليل (٦٨) مادة تحليل جرثومياً و ١١
مادة تحليل كيمياوياً .

تداوى (٦٦) شخصاً بامراض اذنية
وانفية وبلعومية وحنجريه مختلفة .

تعالج ٢٠١ شخصاً بامراض مينية مختلفة
وصف بهذا الاسبوع (٤٣١١)
وصفة طبية .

كان للدور السابق (٢٢١) شخصاً
خرج منهم ٣٥ شخصاً وتوفى (١٤) شخصاً
وادخل حديثاً ٦٢ شخصاً فاصبح الدور
للاسبوع القادم ٢٣٤ شخصاً .

الاصابات بالامراض المعدية
مكة ١ حصه ١ زحار ١٠٢ ملاريا

جدة ١٠ زحار ٤١ ملاريا

الرياض ٨ زحار ٨ ملاريا

الاحساء ٦١ زحار ١٩٩ ملاريا

ابها ١ نكاف ٣٨ ملاريا

المجموع للكلى ٤٦٩

الوفيات بالامراض المعدية

مكة ٣ زحار

جدة ٢ زحار ١٢ ملاريا

المجموع ١٧

درجة الحرارة

المكان المظلي الصغرى

مكة ٤٢ ٣٥

جدة ٢٧ ٢٣

الاحساء ٤٣ ٢٩

ابها ٢٦ ١٥٥